

УНИВЕРЗИТЕТ У НИШУ  
Универзитетски трг бр. 2  
Република Србија

**ЗАХТЕВ ЗА ПРИЗНАВАЊЕ СТРАНЕ ВИСОКОШКОЛСКЕ ИСПРАВЕ  
РАДИ НАСТАВКА ОБРАЗОВАЊА**  
APPLICATION FOR ACADEMIC RECOGNITION OF A FOREIGN  
HIGHER EDUCATION DOCUMENT

*I ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ ЗАХТЕВА / INFORMATION ABOUT APPLICANT*

*I. Лични подаци / Personal Data*

<i>Име и име једног од родитеља First name and parent's first name</i>	<i>Презиме / Surname</i>
<i>Датум рођења / Date of birth</i>	<i>Место, општина и држава рођења Place, municipality and state of birth</i>
<i>Држављанство / Citizenship</i>	<i>Пол / Sex</i> <input type="checkbox"/> <i>Женски / Female</i> <input type="checkbox"/> <i>Мушки / Male</i>
<i>Адреса / Address (Улица и број, место, поштански број, држава) (Street and number, City, Postal code, Country)</i>	<i>Е-пошта / E-mail</i>
	<i>Мобилни телефон / Cell phone</i>
	<i>Телефонски број / Phone number</i>

II ПОДАЦИ О СТЕЧЕНОЈ СТРАНОЈ ВИСОКОШКОЛСКОЈ ИСПРАВИ ЗА  
 КОЈУ СЕ ТРАЖИ ПРИЗНАВАЊЕ /  
 INFORMATION ABOUT HIGHER EDUCATION DOCUMENT FOR WHICH A RECOGNITION IS  
 REQUESTED

<i>Назив високошколске институције на изворном и на српском језику Name of the Institution of Higher Education in original language and in Serbian</i>	
<i>Адреса високошколске институције / Address of Higher Education Institution</i>	
<i>Град / City</i>	
<i>Држава / Country</i>	
<i>Web адреса / Web address</i>	
<i>Назив студијског програма или дела студијског програма Higher education programme</i>	
<i>Начин студирања (нпр. редовне студије, студије на даљину, друго - прецизирати) Form of study (e.g. full-time, longdistance learning, other – please specify)</i>	
<i>Назив стране високошколске исправе на изворном и на српском језику (нпр. диплома) Name of the higher education document in original language and in Serbian (eg. Diploma)</i>	
<i>Стечени назив на изворном језику/ Academic title in original language</i>	
<i>Врста студија (заокружити) / Type of study (circle)</i> <input type="checkbox"/> 1. академске / academic <input type="checkbox"/> 2. струковне / professional	
<i>Званично трајање студијског програма (број година / семестара / ЕСПБ бодова) Official length of study program (years /semesters /ECTS credits)</i>	
<i>Година уписа на студије / Year of enrolment</i>	_____
<i>Година завршетка студија /Year of completion</i>	_____
<i>Датум стицања стране високошколске исправе Date of issue of higher education document</i>	___/___/_____

Додатни услови стицања стране високошколске исправе (заокружити)  
Additional graduation requirements (circle)

ДА / YES

НЕ / NO

писани завршни рад / thesis  
тема / title:

завршни испити / final exams  
врста / specify:

друго / other

### III. ПРЕТХОДНО ОБРАЗОВАЊЕ / PREVIOUS EDUCATION

Претходно стечено више или високо образовање / Higher education

Назив институције Institution	Место и држава City and country	Назив стечене квалификације Acquired degree of qualification	Година уписа Year of enrollment	Година Завршетка Year of completion

### IV. СВРХА ПОДНОШЕЊА ЗАХТЕВА / PURPOSE OF APPLICATION

1. Наставак започетог нивоа високог образовања (  
Continuation of the same cycle of higher education

2. Укључивање у нивое високог образовања  
(дипломске академске студије – мастер, специјалистичке студије,  
докторске студије)  
Enrollment in cycles of higher education (master studies, specialist studies,  
doctoral studies)

Назив установе и студијског програма / Please indicate institution and study  
programme:

\_\_\_\_\_

*НАПОМЕНА / NOTE:*

*За тачност података одговара подносилац захтева.*

*(The applicant is responsible for the correctness of the information given).*

*Уз захтев прилажем следеће (заокружити) /Please find enclosed (circle):*

- 1. оверена фотокопија стране високошколске исправе / certified copy of the foreign higher education document;*
- 2. превод стране високошколске исправе на српски језик оверен од стране овлашћеног преводиоца / the translation of a foreign higher education document into the Serbian language, certified by an authorized translator;*
- 3. оверена фотокопија додатка дипломи или транскрипта о положеним испитима / certified copy of the diploma supplement or course record transcript;*
- 4. превод документа из тачке 3. на српски језик од стране овлашћеног преводиоца/ translation of the document referred to under Point 3. of this Article into the Serbian language, certified by an authorized translator;*
- 5. оверена фотокопија решења надлежног органа о промени имена и/или презимена за особе које су промениле име и/или презиме / certified copy of a decision by the authorized body on the change of name and/or surname for persons who have changed their name and/or surname;*
- 6. доказ о плаћеним трошковима поступка / the proof of payment of the procedure expenses.*

У / In \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.  
(град, city) (датум, date)

\_\_\_\_\_  
потпис подносиоца захтева /  
applicant's signature)

ТРОШКОВИ ПОСТУПКА ПРИЗНАВАЊА СТРАНЕ ВИСОКОШКОЛСКЕ ИСПРАВЕ /  
THE PAYMENT COSTS FOR THE DIPLOMA RECOGNITION

- а) RSD **11.480,00** (Републичка административна такса - прилог 1 / (Republic tax)) (Appendix 1)
- б) Накнада за трошкове поступка признавања стране високошколске исправе (прилог 1) у износу од / Recognition procedure costs (Appendix 2):
- **40.000,00** динара - Признавање исправе о стеченом високом образовању – основне академске и основне струковне студије (звања: инжењер, економиста, правник, психолог...) / Recognition procedure costs of the for the Higher Education diploma
  - **50.000,00** динара - Признавање исправе о стеченом високом образовању (звања: дипломирани инжењер, дипломирани економиста, дипломирани правник, дипломирани психолог...)
  - **60.000,00** динара – Признавање исправе о завршеним мастер академским и интегрисаним студијама (звања: мастер инжењер, мастер економиста, мастер правник, мастер психолог, доктор медицине, доктор стоматологије...)
  - **70.000,00** динара – Признавање исправе о стеченом високом образовању-специјалистичке струковне и специјалистичке академске и завршена специјализација у области медицине (звања: специјалиста у одговарајућој области)
  - **80.000,00** динара - Признавање исправе о стеченом академском називу магистра наука – магистра уметности (звање: магистар наука или магистар уметности) / Recognition procedure costs of the Master of Science diploma or Master of Arts diploma
  - **100.000,00** динара - Признавање исправе о стеченом научном степену доктора наука и доктора уметности (звање: доктор наука или доктор уметности) / Recognition procedure costs of the PhD diploma

НАПОМЕНА / NOTE:

За тачност података одговара подносилац захтева /

The applicant is responsible for the correctness of the information given.

Payment should be made through official bank slips, as illustrated in Appendices 1 and 2. Since the slips have to be filled in Serbian, the applicant should write his/her name and address and copy further texts according to the given models.

ПРИЛОГ 1 / APPENDIX 1

НАЛОГ ЗА УПЛАТУ	
<p>уплатилац</p> <p>Име, презиме и пуна адреса уплатиоца (Applicant's full name and address)</p>	<p>шифра плаћања</p> <p>153</p>
<p>сврха уплате</p> <p>Републичка административна такса</p>	<p>валута</p> <p>РСД</p>
<p>прималац</p> <p>Република Србија</p>	<p>износ</p> <p>11.480,00</p>
<p>печат и потпис уплатиоца</p>	<p>рачун примаоца</p> <p>840-742321843-78</p>
<p>Ниш, 25. 05. 2011.</p> <p>место и датум пријема</p>	<p>модел и поз. на број (одобрење)</p> <p>97 41-601</p>
<p>БИГЗ КТП Београд Одобрење бр. 812/18-03</p>	<p>Образак бр. 1</p>

ПРИЛОГ 2 / APPENDIX 2

НАЛОГ ЗА УПЛАТУ	
<p>уплатилац</p> <p>Име, презиме и пуна адреса уплатиоца (Applicant's full name and address)</p>	<p>шифра плаћања</p> <p></p>
<p>сврха уплате</p> <p>Накнада за трошкове поступка признавања стране високошколске исправе</p>	<p>валута</p> <p>РСД</p>
<p>прималац</p> <p>Универзитет у Нишу Универзитетски трг 2, 18000 Ниш</p>	<p>износ</p> <p></p>
<p>печат и потпис уплатиоца</p>	<p>рачун примаоца</p> <p>840-1707666-88</p>
<p>место и датум пријема</p>	<p>модел и поз. на број (одобрење)</p> <p>97 33 745 111</p>
<p>БИГЗ КТП Београд Одобрење бр. 812/18-03</p>	<p>Образак бр. 1</p>